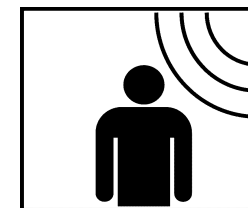


Tabella di livelli sonori Lavorazione del vetro

Tableau de niveaux sonores Industrie du verre

Schallpegeltabelle Glasverarbeitung



Carichi fonici caratteristici associati a
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für
Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	L _{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Vetrerie	Vitreries	Glasereien					0420	
Vetraio	Vitrier	Glaser	83	-	-		0420.1	23209006
Aiutante	Aide	Gehilfe	83	-	-		0420.2	46105068
Corniciature	Encadrements	Einrahmungen					0440	
Incorniciatore	Encadreur	Einrahmer	90	2	A		0440.1	23209006
Aiutante	Aide	Gehilfe	90	2	A		0440.2	46105068
Fabbricazione di vetro isolante	Fabrication de verre isolant	Isolierglas-Herstellung					0460	
Tagliatore (sbavatura)	Coupeur (rupture)	Zuschneider (Abbrechen)	86	2	A		0460.9	99990022
Vetraio	Vitrier	Glaser	83	1	-		0460.1	23209006
Aiutante	Aide	Gehilfe	83	1	-		0460.2	46105068
Aiutante per la produzione di traverse	Aide pour la production de meneaux	Gehilfe für Sprossenfertigung	86	2	A		0461	46105068
Servizi ausiliari	Services auxiliaires	Hilfsbetriebe					9000.2	
Falegname da casse	Menuisier en caisses	Kistenmacher	86	2	A		9052.9	26105060
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	80	1	-		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Trasporto	Transport	Transport					8000.5	
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	83	-	-		8051.9	34501013
Camionista	Chauffeur de camion	Lastwagenfahrer	75	-	-		8201.5	34202001

Tabella di livelli sonori Lavorazione del vetro

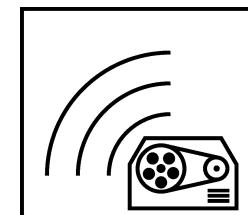
Tableau de niveaux sonores Industrie du verre

Schallpegeltabelle Glasverarbeitung

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Vetriere	Vitreries	Glasereien			0420	
Taglio vetri	Atelier de découpage (verre)	Zuschneiderei (Glas)		83	0381	23209006
Trapanatrici	Perceuses (verre)	Bohrmaschinen (Glas)		80	0383.7	23209006
Lavorazione metallo (con asportazione di trucioli)	Usinage des métaux (par enlèvement de copeaux)	Metallbearbeitung (spanabhebend)			1000.2	
Seghe circolari (profili a parete sottili)	Scies circulaires (profils à parois minces)	Kreissägen (dünnwandige Profile, Sprossenherstellung)		95	1016.1	46105068
Trapanatrice (portabile)	Perceuses (portables)	Bohrmaschinen (portabel)		83	1062.1	46105068
Montaggio	Montage	Montage		83	0434	23209006
Sminuzzatura scarti (vetro)	Concassage des déchets (verre)	Abfall zerschlagen (Glas)		95	0435	46105067
Pulitrici e levigatrici vetro	Automates de nettoyage et de polissage du verre	Glasputz- und Glasschleifautomaten		90	0453	46105068
Banco da taglio	Table de découpage (verre)	Zuschneidisch (Glas)		83	0381.1	46105068
Uscita, sbavatura	Sortie, rupture	Abnahme, Abbrechen		86	0381.2	46105068
Corniciature	Encadrements	Einrahmungen			0440	
Taglio cornici in legno, plastica, metallo	Découpage de cadres pour le bois, les matières plastiques et le	Rahmen-Zuschneiderei für Holz, Kunststoff und Metall		95	0444	46105068
Fabbricazione di vetro isolante	Fabrication de verre isolant	Isolierglas-Herstellung			0460	
Banco da taglio	Table de découpage (verre)	Zuschneidisch (Glas)		83	0381.1	46105068
Uscita, sbavatura	Sortie, rupture	Abnahme, Abbrechen		86	0381.2	46105068
Lavatrice	Laveuse	Waschmaschine		86	0463	46105068
Levigatura bordi	Meulage des bords	Rand abschleifen		83	0464	46105068
Piegatrici automatiche	Plieuse automatique	Biegeautomat		83	0465	46105068
Applicazione automatica delle orlature	Posage du joint de bordure par automate	Randverbund aufbringen, Automat		83	0466	46105068

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Assemblaggio automatico cornici e vetri	Automate d'assemblage pour cadres et vitres	Zusammenbauautomat für Rahmen und Scheiben		83	0467	46105068
Pressatura automatica	Presse automatique	Press-Automat		80	0468	46105068
Sigillatura automatica	Automate de scellement	Versiegelungs-Automat		80	0469	46105068
Produzione di traverse	Production de meneaux	Sprossenfertigung		90	0475	25104021
Altre imprese ausiliarie	Autres entreprises auxiliaires	Uebrige Hilfsbetriebe			8405	
Fabbricazione casse	Caisserie	Kistenmacherei	80		9052	26105060
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		90	9040.11	26105044
Reparto manutenzione e riparazione	Département réparation et entretien	Unterhalts- und Reparaturabteilung			9034	
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Trasporto	Transport	Transport			8000.5	
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		80	8042	34202001
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		83	8051.5	34501013
Carrelli elevatori elettrici	Chariots élévateurs électriques	Stapler, elektrisch		75	8054.1	34501013
Spedizione	Expédition	Spedition		75	9140	34501003
Apparecchi speciali	Appareils spéciaux	Spezielle Geräte			9038	
Trapani a percussione elettrici	Perceuses-frappeuses électriques	Schlagbohrmaschinen elektrisch		90	0911	

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali

Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):

- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'audiomobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:
www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales

Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):

- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'audiomobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:
www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/dpi

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörsbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen

Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Audiomobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld
Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit
Grundlärmpegel im Raum
Lärmpegel am Arbeitsplatz
Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:
www.suva.ch/gehoerschutz
www.suva.ch/psa